

## طلب لجوئك

معلومات حول إجراءات الحدود

### لماذا تتلقى هذا المنشور؟

تريد حضرتك طلب لجوء في هولندا. اللجوء يعني: الحماية في بلد آخر للناس الذين ليسوا آمنين في بلادهم ولا يستطيعون الحصول على حماية في بلادهم.

عندما تقدم حضرتك طلب لجوء، تطلب حضرتك من الحكومة الهولندية رسمياً تصريح إقامة. تحتاج حضرتك هذا التصريح ليُسمح لك بالسكن في هولندا. بعد طلب اللجوء تبدأ إجراءات اللجوء: إجراءات لجوء تحكم فيها الحكومة الهولندية فيما إذا كنت تحصل على تصريح إقامة. تتم دراسة طلب لجوئك ضمن إجراءات الحدود. تستغرق إجراءات الحدود 28 يوماً كحد أقصى.

يمكن ل حضرتك أن تقرأ في هذا المنشور ما الذي يحدث ضمن إجراءات الحدود هذه. تقرأ حضرتك أيضاً ما الذي يتوجب على حضرتك عمله (واجباتك) وما الذي يمكن ل حضرتك توقعه من الحكومة الهولندية (حقوقك).

## الخطوة 1: التقديم والتسجيل

تقدم نفسك عند الدرك الملكي Koninklijke Marechaussee. الدرك الملكي مسؤول عن حراسة حدود هولندا.

يسجل موظفون بالدرك الملكي بياناتك الشخصية، مثل اسمك، تاريخ ميلادك وجنسياتك. يفتشون أيضاً ملابسك وأمتعتك ويأخذون صوراً وبصمة أصابع لحضرتك.

يمكن أيضاً طرح اسئلة حول طريق سفرك، أو إذا كنت حضرتك قد طلبت سابقاً لجوءاً هنا في هولندا أو مكان آخر في أوروبا وحول وجود أفراد عائلة هنا أو مكان آخر في أوروبا.

هل تحمل معك وثائق تثبت شخصيتك، مثل جواز سفر، هوية شخصية، شهادة ميلاد أو رخصة سوق؟ أو هل تحمل معك وثائق يمكنها دعم طريق سفرك أو قصة لجونك، مثل تذاكر طيران، بطاقة صعود للطائرة، شهادات، حكم أو مقال جريدة؟ سلّم هذه الوثائق عندها أثناء التسجيل أو اطلب هذه الوثائق قبل أن تبدأ إجراءات لجونك. يمكن لموظف من منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.



### منظمة عمل اللاجئين الهولندية Vluchtelingenwerk Nederland

منظمة عمل اللاجئين الهولندية منظمة حقوق إنسان مستقلة وتأسست لرعاية مصالح طالبي اللجوء. تعطيك منظمة عمل اللاجئين معلوماتاً وتوضيحاً حول إجراءات اللجوء، تُبلغك وتدعمك شخصياً بقطع هذه الإجراءات وتتوسط بمشاكل مع منظمات أخرى. تتعاون بشكل وثيق في ذلك مع محاميك. لا تقرر منظمة عمل اللاجئين حول طلب لجونك.

يتم فحص صحة وثائقك من قبل خبراء من الدرك الملكي. تستخدم مصلحة الهجرة والتجنس (IND) هذه الوثائق في الحكم على طلب لجونك.

**إنتهه!** بياناتك ووثائقك الشخصية مهمة في الحكم على طلب لجونك: يمكنها أن تثبت بأنك تحكي الحقيقة. كن كاملاً وتأكد من أن بياناتك يتم تسجيلها بشكل كامل وصحيح. لا ترمي أبداً وثائق شخصية. الحكومة الهولندية سوف لن تخبر سلطات بلدك أبداً بأن حضرتك طلبت لجوءاً في هولندا.



### Forensisch Medische Maatschappij Utrecht الشركة الطبية الشرعية في أوترخت (FMMU)

في موقع الأيواء يكون لحضرتك موعداً مع ممرضة من الشركة الطبية الشرعية في أوترخت

(FMMU) Forensisch Medische Maatschappij Utrecht. تسألك الممرضة فيما إذا كنت حضرتك تريد التعاون في فحص طبي. هذا الفحص الغاية منه التثبيت فيما إذا كانت عندك مشاكل نفسانية و/أو بدنية يمكنها أن تكون ذات تأثير على أحاديثك مع IND.

#### النصيحة الطبية

أثناء هذا الحديث تطرح الممرضة أسئلة على حضرتك. إذا كان ذلك لازماً، ترسلك الممرضة إلى طبيب لفحص لاحق. تبلغ الممرضة أو الطبيب نتائج الفحص لـ IND. يحدث هذا فقط في حالة أنك توافق على ذلك. تأخذ IND أثناء إجراءات اللجوء في الحسبان هذه المعلومات حول وضعك الصحي.

من المهم أن تكون حضرتك صريحاً حول مشاكل نفسانية أو بدنية محتملة وأن تذكر حضرتك ذلك للممرضة أو الطبيب. إذا كانت عندك آثار جرح، من المهم أن تذكر حضرتك ذلك للممرضة. تقرير الفحص الطبي سري. الفحص الطبي ليس إلزامياً. لا يستوجب على حضرتك الدفع للفحص الطبي.

إذا كنت حضرتك لا تريد التعاون في الفحص الطبي، يمكنك ذكر ذلك للممرضة. لا يمكن لـ IND عندها الأخذ في الحسبان وضعك الصحي.

#### مساعدة محامي

تحصل حضرتك أثناء إجراءات اللجوء على مساعدة من محام. هذا المحامي مستقل عن الحكومة الهولندية. يهينك المحامي في حديث معه للأحاديث مع IND. يجرى حديث التهيئة هذا مع محاميك في البناية التي تقيم فيها.

## Raad voor Rechtsbijstand legal aid

#### مجلس المساعدة القانونية

يحرص مجلس المساعدة القانونية على أن تحصل حضرتك على مساعدة من محام، إذا كنت لا تستطيع ذلك بنفسك. يدفع مجلس المساعدة القانونية تعويضاً لهذا المحامي لمساعدته لك. المحامي ليس في خدمة مجلس المساعدة القانونية. المحامي مقدم مساعدة قانونية مستقل يدعمك في إجراءات اللجوء.

لا يستوجب على حضرتك الدفع للمساعدة من محاميك. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

## الخطوة 2: فترة الراحة والتهيئة

لا تبدأ إجراءات اللجوء فوراً بعد وصولك لهولندا. تحصل حضرتك على وقت للإسترخاء من سفرك وتهيئة نفسك. تحصل لذلك على فترة ستة أيام. يمكن لحضرتك بالتشاور مع محاميك الطلب من IND تقصير هذه الفترة.

#### الإقامة

خلال عدة ساعات بعد تقديم نفسك وتسجيلك يتم تقالك إلى موقع أيواء مغلق بالقرب من مطار سخيبهول. تقيم حضرتك هنا طيلة إجراءاتك الحدودية. لا يُسمح لحضرتك بمغادرة هذا الموقع بشكل مستقل. يوجد في هذه البناية أيضاً مكتب مصلحة الهجرة والتجنس (IND).



Immigratie- en Naturalisatiedienst  
Ministerie van Veiligheid en Justitie

### Immigratie- en Naturalisatiedienst (مصلحة الهجرة والتجنس IND)

وزارة الأمن والعدل

مصلحة الهجرة والتجنس (IND) جزء من وزارة الأمن والعدل الهولندية. يجري موظفو IND أحاديث معك حول هويتك، جنسيتك، طريق سفرك وسبب المغادرة من بلدك. يبحثون قصتك الشخصية والوضع في بلدك الأصلي. يقررون بعدها فيما إذا يُسمح لحضرتك (موقتاً) أن تبقى في هولندا أو يتم تحويل حضرتك لبلد أوروبي آخر.

#### فحص السل الرئوي

السل الرئوي (TBC) مرض خطير يحدث كثيراً في العالم. إحتمال أيضاً في البلد الذي جئت حضرتك منه. يمكن للناس ذوي سل رئوي مفتوح أن يعدوا أناساً آخرين، مثلاً عن طريق السعال أو العطس. سيطرح أحد عمالي المصلحة الطبية على حضرتك عدداً من الأسئلة بهذا الخصوص. إذا كان هناك شك بأن عندك سل رئوي، تحصل على فحص سل رئوي كامل. يتم نقل حضرتك لذلك للمستشفى. إذا كان عند حضرتك سل رئوي، تحصل حضرتك في هولندا على معالجة بالأدوية. تبدأ إجراءات اللجوء في تلك الحالة بعد المعالجة الطبية.

#### التوعية

يعطيك أحد عمالي منظمة عمل اللاجئين معلوماتاً حول إجراءات اللجوء والنصيحة الطبية. يعلمك ويدعمك موظفو منظمة عمل اللاجئين أيضاً أثناء إجراءات اللجوء. خدمات منظمة عمل اللاجئين مجانية. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

### الخطوة 3: إجراءات اللجوء يوماً بيوماً

بعد فترة الإستراحة والتهيئة تبدأ إجراءات اللجوء. تجرى إجراءات اللجوء في البناية التي تقيم فيها حضرتك. أيضاً الأحاديث مع المحامي تجرى في هذه البناية. للمحامين وعاملي IND غرف في البناية التي تقيم فيها حضرتك أيضاً. تقرأ حضرتك أدناه كيف تسير إجراءات اللجوء يوماً بيوماً.

#### اليوم 1: المقابلة الأولى

عندك حديث مع موظف من IND حول هويتك، جنسيتك وطريق سفرك. هذا الحديث يُسمى المقابلة الأولى. في هذا الحديث ان تتلقى حضرتك اسئلة حول أسباب طلب لجونك. هذا يحدث في حديث مقبل مع موظف من IND (أنظر اليوم 3).

سوف يطرح عليك موظف IND أسئلة كثيرة حول هويتك، جنسيتك وطريق سفرك، لكن أيضاً للتأكد فيما إذا كنت تحكي الحقيقة. هيء نفسك بإحسن ما يمكن لهذا الحديث. تتلقى حضرتك مرة واحدة فقط الفرصة لتشرح بشكل واضح وكامل من أنت. إعطي دائماً بياناتك الحقيقية وليس بيانات وثيقة (سفر) مزورة. أذكر أيضاً فيما إذا كنت إستخدمت إسماً مستعاراً (منتحلاً). يتم التأكد من صحة وثائقك وقصتك عندما تُثبت IND بأن قصتك غير صحيحة أو أن وثائقك غير حقيقية، يمكن أن يكون لذلك عواقب سلبية على طلب لجونك. إذا أردت، يمكن ل حضرتك أن تطلب من منظمة عمل اللاجئين أن تكون حاضرة في المقابلة الأولى. علاوة على ذلك يمكن لمنظمة عمل اللاجئين أن تساعدك بأن تأتي بوثائق مهمة من خارج البلد.

في الأحاديث مع IND يكون هناك مترجم حاضراً. يطرح موظف IND الأسئلة باللغة الهولندية. يترجم المترجم هذه الأسئلة للغة مفهومة ل حضرتك. يترجم المترجم إجاباتك للغة الهولندية. المترجم مستقل وليس له تأثير على القرار حول طلب لجونك. إذا كنت حضرتك والمترجم لا تفهمان بعضكما البعض جيداً، أذكر ذلك عندها. سوف يتم عندها ترتيب مترجم آخر من قبل IND. من المهم أن لا يحدث سوء فهم بسبب أن حضرتك لا تفهم الأسئلة جيداً.

لو قدمت حضرتك طلب لجوء سوية مع زوج(ت)ك أو شريك حياتك، سوف يجري كل منكما حديثاً منفصلاً مع موظف IND. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) تقريراً للمقابلة الأولى.

#### اليوم 2: التهيئة للمقابلة التالية

ناقش المحامي تقرير المقابلة الأولى مع حضرتك. يكون للمحامي غرفة لذلك في مكتب IND. اثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله حضرتك والمحامي. إذا كان هناك شيء ناقص في التقرير أو مكتوب بشكل غير صحيح، عندها يذكر محاميك ذلك في رسالة لـ IND. يهينك المحامي للمقابلة التالية مع IND.

#### اليوم 3: المقابلة التالية

الحديث الثاني مع موظف IND يُسمى المقابلة التالية. تستطيع حضرتك في هذا الحديث أن تحكي حول أسباب طلب لجونك. سوف يطرح عليك موظف IND خلال الحديث أيضاً أسئلة.

من المهم أن تذكر كل شيء يتبين منه بأن حضرتك تحتاج لحماية. كن صريحاً، كاملاً وواضحاً حول ما حدث ل حضرتك ولأي سبب لا تستطيع الحصول على حماية في بلدك الأصلي. إذا كنت حضرتك لا تتذكر حدثاً ما بالضبط، عندها أذكر ذلك لموظف IND. موظف IND على دراية بالوضع العام في بلدك. من المهم بأن تحكي حول وضعك الخاص بك: لماذا تحتاج شخصياً لحماية. أذكر تفاصيلاً مهمة بأكثر قدر ممكن. في حالة أن عندك ندبات، متاعب بدنية أو نفسانية لها علاقة بسبب طلب لجونك، من المهم أن تذكر ذلك لموظف IND. يمكن لـ IND عندها أن تقرر عرض فحص طبي شرعي على حضرتك إذا كانت IND تعتبر ذلك مهماً في الحكم على طلب لجونك. يمكنك تنفيذ مثل هذا الفحص أيضاً بمبادرة ذاتية من حضرتك وعلى نفقتك الخاصة.

أيضاً في هذا الحديث هناك مترجم حاضر. إذا أردت، يمكن ل حضرتك أن تطلب من منظمة عمل اللاجئين أن تكون حاضرة في المقابلة التالية. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) تقريراً للمقابلة التالية.

#### اليوم 4: مناقشة المقابلة التالية

يناقش المحامي تقرير المقابلة التالية مع حضرتك. أيضاً اثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله حضرتك والمحامي. إذا كان هناك شيء ناقص في التقرير أو مكتوب بشكل غير صحيح، عندها يذكر محاميك ذلك في رسالة لـ IND.

## اليوم 5: القرار الذي يُتَوى إتخاذه

تحكم IND لو أن حضرتك تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء. تحدد نتيجة هذا الحكم كيف تسير إجراءات لجونك بعد.

1. تستوفي حضرتك لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالة من IND يوجد فيها بأن إجراءات لجونك يتم إنهاؤها وأنه يمكن لحضرتك دخول هولندا. سيتم بالتشاور مع محاميك قبول طلب لجونك بأسرع ما يمكن. يُسْمَح لحضرتك عندها بأن تظل تسكن (موقتاً) في هولندا. يوضح محاميك لك ما العواقب الأخرى لذلك على حضرتك.
2. تحتاج IND وقتاً أطول للبحث ولا تستطيع إتخاذ قرار حول طلب لجونك خلال 28 يوماً. تدرس IND عندها طلب لجونك في إجراءات اللجوء الممددة. تجرى هذه الإجراءات في موقع أيواء (مفتوح). القرار حول طلب لجونك يتبع لاحقاً. تتلقى حضرتك منشوراً آخر حول إجراءات اللجوء الممددة هذه.
3. تحكم IND بأن حضرتك احتمال لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء، لكن يُدْرَس طلب لجونك في إجراءات اللجوء العامة. تجرى هذه الإجراءات في موقع أيواء (مفتوح). تتلقى حضرتك منشوراً آخر حول إجراءات اللجوء العامة هذه.
4. تحكم IND بأن حضرتك لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) ضمن إجراءات الحدود رسالة من IND يوجد فيها بأن IND تنوي (عندها النية) لرفض طلب لجونك. يوجد في هذه الرسالة أيضاً أسباب الرفض الذي يُتَوى إتخاذه وما عواقب ذلك على حضرتك. يناقش محاميك هذه الرسالة مع حضرتك.

## اليوم 6: وجهة نظر

إذا كانت IND تنوي رفض طلب لجونك، تناقش حضرتك هذه النية مع محاميك. عمل محاميك من قَبَل إتفاقاتاً معك حول ذلك. يمكن لمحاميك بعدها إرسال رد فعل خطي لـ IND. هذه رسالة ترد فيها حضرتك رسمياً على نية IND وتستطيع فيها حضرتك أن تذكر لماذا حضرتك غير متفق في الرأي مع هذه النية.

## اليوم 7 و 8: القرار

بعد قراءة رد فعلك (وجهة نظرك) تحكم IND فيما إذا كان يتوجب تغيير القرار الذي يُتَوى إتخاذه. تحدد نتيجة هذا الحكم مرة أخرى كيف تسير إجراءات لجونك بعدها. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالة من IND تبلغ فيها بنتيجة هذا الحكم. يوضح محاميك ما عواقب ذلك على حضرتك. هناك أربعة احتمالات:

1. تستوفي حضرتك لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالة من IND يوجد فيها بأن إجراءات الحدود يتم إنهاؤها وأنه يمكن لحضرتك دخول هولندا. سيتم بالتشاور مع محاميك قبول طلب لجونك بأسرع ما يمكن. يُسْمَح لحضرتك عندها بأن تظل تسكن (موقتاً) في هولندا. يوضح محاميك لك ما العواقب الأخرى لذلك على حضرتك.
2. تحتاج IND (بعد كل ذلك) وقتاً أطول للبحث ولا تستطيع إتخاذ قرار حول طلب لجونك خلال 28 يوماً. تدرس IND عندها طلب لجونك في إجراءات اللجوء الممددة. تجرى هذه الإجراءات في موقع أيواء (مفتوح). القرار حول طلب لجونك يتبع لاحقاً. تتلقى حضرتك منشوراً آخر حول إجراءات اللجوء الممددة هذه.
3. تحكم IND بأن حضرتك احتمال لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء، لكن يُدْرَس طلب لجونك في إجراءات اللجوء العامة. تجرى هذه الإجراءات في موقع أيواء (مفتوح). تتلقى حضرتك منشوراً آخر حول إجراءات اللجوء العامة هذه.
4. تحكم IND بأن حضرتك لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) ضمن إجراءات الحدود رسالة من IND (قرار) يوجد فيها بأن IND قد رفضت طلب لجونك. يوجد في هذه الرسالة أيضاً أسباب هذا الرفض وما عواقب ذلك على حضرتك. يناقش محاميك هذه الرسالة مع حضرتك.

**إنتبه!** تم أعلاه التوضيح بأن إجراءات الحدود تستغرق مبدئياً ثمانية أيام. أحياناً لا يمكن لـ IND أن تقرر خلال ثمانية أيام، مثلاً لأن بحث لاحق لا بد منه. لذا يمكن تمديد مهلة الثمانية أيام إلى حد أقصاه 28 يوماً. في حالات معينة يمكن لـ IND إذاً أن تأخذ ضمن إجراءات الحدود وقتاً إضافياً للقرار حول طلب لجونك. ضمن إجراءات الحدود تكون أيام السبت، الأحد والعطل أيام عمل أيضاً.

تحاول IND أن تحافظ على إجراءات الحدود أقصر ما يمكن، حتى لا تقيم حضرتك بدون داع في موقع أيواء مغلق. حالما يصبح واضحاً بأن طلب لجونك لا يمكن دراسته يُعَدُّ ضمن إجراءات الحدود، ستنم دراسة طلب لجونك في إجراءات اللجوء العامة أو إجراءات اللجوء الممددة.

## متى تحصل على تصريح إقامة لجوء؟

يوجد في قانون الأجانب الهولندي تحت إية ظروف تحصل حضرتك على تصريح إقامة لجوء. تستطيع حضرتك الحصول على تصريح إقامة لجوء إذا انطبقت عليك إحدى الأوصاف التالية.

- عندك أسباب مبنية على أساس لخوف من الملاحقة في بلدك الأصلي بسبب عرقك، ديانتك، جنسيتك، فكرك السياسي أو لأنك تنتمي لمجموعة إجتماعية معينة.
- عندك أسباب مبنية على أساس لخوف من عقوبة الموت، الإعدام، التعذيب أو معاملة أخرى لا إنسانية أو مهينة في بلدك الأصلي.
- عندك أسباب مبنية على أساس لخوف من أن تكون ضحية لعنف عشوائي بسبب نزاع مسلح في بلدك الأصلي.
- حصل(ت) زوج(ت)ك، شريك حياتك، أبوك، أمك أو طفلك القاصر (AMV) مؤخراً على تصريح إقامة لجوء في هولندا. تقرر مصلحة الهجرة والتجنس (IND) فيما إذا كنت تستوفي حضرتك لشروط تصريح إقامة لجوء.

## أية منظمات تصادفها بعد؟



Dienst Terugkeer en Vertrek  
Ministerie van Veiligheid en Justitie

### Dienst Terugkeer en Vertrek (مصلحة العودة والمغادرة DT&V)

مصلحة العودة والمغادرة (DT&V) جزء من وزارة الأمن والعدل الهولندية. عندما يُرفض طلب لجوئك من قِبَل IND، يساعدك أحد موظفي DT&V في تنظيم عودتك لبلدك الأصلي.



IOM International Organization for Migration  
IOM Internationale Organisatie voor Migratie

### Internationale Organisatie voor Migratie (المنظمة الدولية للهجرة IOM)

المنظمة الدولية للهجرة (IOM) منظمة مستقلة تدعم المهاجرين في كل أنحاء العالم. يمكن لـ IOM أن تساعدك عندما تريد حضرتك مغادرة هولندا بشكل مستقل. تعطيك IOM معلوماتاً عملية حول المغادرة وإعادة الهجرة وترافقك في تنظيم مغادرتك لهولندا. يمكن ل حضرتك أن تطلب من أحد عملي منظمة عمل اللاجئين أو محاميك لمساعدتك في ذلك



Dienst Justitiële Inrichtingen  
Ministerie van Veiligheid en Justitie

### Dienst Justitiële Inrichtinge (مصلحة المؤسسات العدلية DJI)

مصلحة المؤسسات العدلية (DJI) جزء من وزارة الأمن والعدل الهولندية. تقيم حضرتك أثناء إجراءات الحدود في مكان أيواء الحدود المغلق. هذا تحت إشراف (DJI).

## ماذا يُتَوَقَّع من حضرتك؟

من المهم بأن تدلي حضرتك اثناء الإجراءات أفعالاً تدعم الأسباب لطلب لجونك. أيضاً يُتَوَقَّع من حضرتك بأن تُري IND كل وسائل الإثبات الموجودة عند حضرتك أو يمكن ل حضرتك الحصول عليها (مثل وثائقك أو رسائل تدعم أقوالك).

إذا كانت عندك ظروف شخصية يجب على IND أخذها بنظر الاعتبار، يجب على حضرتك ذكرها حتى يمكن مثلاً أثناء الأحاديث أو في المأوى إتخاذ إجراءات ما. ستدعمك IND عندها جيداً قدر الإمكان.

## سحب طلبك

يُسَمَّح ل حضرتك بسحب طلبك في أية لحظة مرغوب فيها. يستحسن في هذه الحالة الإتصال بمحامٍ أو مباشرة مع IND. إذا سحبت حضرتك طلبك من عند IND، تكون عاقبة ذلك أنه لا يُسَمَّح ل حضرتك بالإقامة في هولندا بعد، إلا إذا كان ذلك مسموحاً لسبب آخر.

## بعد إجراءات اللجوء

عندما ترفض IND طلب لجونك ضمن إجراءات الحدود، يمكن ل حضرتك بالتشاور مع محاميك الإستئناف ضد هذا القرار عند قاضٍ هولندي. هذا يعني بأن حضرتك تقوم بالتبليغ عند القاضي بأن حضرتك غير متفق في الرأي مع قرار IND. يُسَمَّح ل حضرتك أيضاً أن تطلب من القاضي أن يُسَمَّح لك بالانتظار في هولندا أثناء إجراءات الإستئناف. يساعدك محاميك بذلك.

يبحث القاضي بعدها فيما إذا كانت IND قد طبقت القانون الهولندي جيداً عند القرار حول طلب لجونك. في حالات كثيرة يمكن ل حضرتك إنتظار قرار القاضي في هولندا.

عندما ترفض IND طلب لجونك، يتم نقل حضرتك لقسم آخر لموقع الأيواء المغلق. تقيم حضرتك هنا بانتظار مغادرتك من هولندا.

حضرتك مسؤول بنفسك عن العودة لبلدك الأصلي. تساعدك مصلحة العودة والمغادرة (DT&V) في تنظيم مغادرتك. عندما ترفض IND طلب لجونك، تتلقى حضرتك منشوراً منفصلاً حول العودة لبلدك الأصلي.

إذا كنت تريد حضرتك العودة طوعاً لبلدك الأصلي، يمكن ل حضرتك الإتصال بالمنظمة الدولية للهجرة (IOM). يمكن ل IOM أن تعطيك معلومات عملية وتساعدك في المغادرة. يمكن ل حضرتك أيضاً بعد إجراءات اللجوء مراجعة منظمة عمل اللاجئين للدعم والمعلومات.

## أسئلة مُكرّرة

### متى يبدأ حديثي الأول مع IND؟

بعد تقديم نفسك عندك من الوقت ستة ايام لتتهيأ لإجراءات اللجوء. إذا كنت حضرتهك تريد فترة إستراحة وتهيئة أقصر، يمكنك عندها مناقشة ذلك مع محاميك وإبلاغ ذلك لـ IND. عندها يكون عندك الحديث الأول مع IND.

### كم يتوجب عليّ إنتظار قرار من IND؟

تم أعلاه التوضيح بأن إجراءات الحدود تستغرق مبدئياً ثمانية ايام. أحياناً لا يمكن لـ IND أن تقرر خلال ثمانية ايام، مثلاً لأن بحث لاحق لابد منه. لذا يمكن تمديد مهلة الثمانية ايام إلى حد أقصاه 28 يوماً. في حالات معينة يمكن لـ IND بدأ أن تأخذ ضمن إجراءات الحدود وقتاً إضافياً للقرار حول طلب لجونك. ضمن إجراءات الحدود تكون ايام السبت، الأحد والعطل ايام عمل أيضاً.

يمكن أيضاً أن تقرر IND دراسة طلب لجونك في إجراءات اللجوء الممددة. عندها يستغرق ذلك حداً أقصى ستة أشهر من لحظة التوقيع على طلب لجونك قبل أن تقرر IND حول طلب لجونك. تتلقى عندها حضرتهك منشوراً آخر بمزيد من المعلومات حول إجراءات اللجوء الممددة هذه.

عندما لا تستطيع IND إتخاذ قرار خلال ستة أشهر، تتلقى حضرتهك إشعاراً بذلك من IND. لم ترسل IND قراراً لك بستة أشهر بعد تقديمك طلب اللجوء ولم تتلقى حضرتهك أيضاً إشعاراً بذلك من IND؟ عندها يمكن لحضرتهك الطلب من IND في رسالة إتخاذ قرار حول طلب لجونك خلال ايسو عين. يمكن لمحاميك أن يساعدك بذلك. بطلب من محاميك يمكن لقاض أن يقرر بعدها بأنه يجب على IND دفع غرامة على كل يوم لا يتم فيه إتخاذ قرار حول طلب لجونك.

### أفضل أن أحكي قصتي لإمرأة؟ هل ذلك ممكن؟

في هولندا لا يمكنك رفض التواصل مع رجال أو نساء في الحياة اليومية. في المجتمع الهولندي تتم معاملة الرجال والنساء سواسية. هذا يتوقعه أيضاً من حضرتهك. لكن إذا كنت حضرتهك تفضل التحدث موظفة IND حول سبب لجونك، عندها يمكن لحضرتهك ذكر ذلك عند المقابلة الأولى (حديث مع IND). ستحاول IND عندها أيضاً أن ترتب بأن تكون مترجمة حاضرة عند المقابلة التالية (الحديث الثاني). هل تفضل ذكر قصتك لرجل؟ عندها يمكن لحضرتهك ذكر ذلك عند الحديث الأول مع IND. في تلك الحالة تحاول IND أن ترتب بأن يكون موظفاً من IND ومترجماً لحضور المقابلة التالية.

### ماذا يتوجب عليّ أن أفعل إذا كنت مريضاً أو حاملاً؟

إذا كنت مريضة أو حاملاً، قولي ذلك عندها للممرضة أثناء البحث للنصيحة الطبية. (أنظري منشور: قبل أن تبدأ إجراءات لجونك). هذا مهم بشكل إضافي إذا كان عندك مرض معدٍ أو تعتقد ذلك، مثل السل الرئوي، الجرب أو التهاب الكبد الفيروسي B. كل ما تذكره للممرضة، يتم التعامل معه بشكل سري. لا تنقل الممرضة أبداً معلوماتاً عن صحتك للآخرين بدون موافقتك.

إذا تضررت أثناء إجراءات اللجوء، قل ذلك لأحد عاملي IND، COA أو منظمة عمل اللاجئين. إذا كنت مريضاً في اليوم الذي عندك فيه حديث مع IND أو محاميك، أطلب من أحد عاملي COA أن يبلغ بذلك لمحاميك أو IND.

### هل لا تزال لحضرتهك أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟

يمكن لحضرتهك طرح هذه الأسئلة على محاميك أو على أحد عاملي IND، COA أو منظمة عمل اللاجئين.

### هل عندك شكوى؟

تحاول كل المنظمات المرتبطة بإجراءات اللجوء العمل بحرفية ورعاية تامة. لكن إذا كنت حضرتهك ترى بأنه لم تتم معاملتهك جيداً من قِبل أى منظمة، يمكن لحضرتهك عندها تقديم شكوى. يمكن لمحاميك أو أحد عاملي منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.

بطلب من:

وزارة الأمن والعدل، إدارة سياسة الهجرة [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

محتويات هذا المنشور لا تعطيك الحق بالمطالبة بأي حقوق.

إذا كانت النسخة المترجمة تؤدي إلى اختلافات في التفسير، النسخة الهولندية

هي المرجع الاساسي

هذا المنشور مطبوع مشترك لـ:

Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA) [www.coa.nl](http://www.coa.nl)

Dienst Terugkeer en Vertrek (مصلحة العودة والمغادرة) [www.dienstterugkeerenvertrek.nl](http://www.dienstterugkeerenvertrek.nl)

Immigratie- en Naturalisatiedienst (مصلحة الهجرة والتجنس IND) [www.ind.nl](http://www.ind.nl)

Raad voor Rechtsbijstand (مجلس المساعدة القانونية RVR) [www.rvr.org](http://www.rvr.org)

Vluchtelingenwerk (منظمة عمل اللاجئين) [www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl)